

Presentación

Estimados colegas y amigos:

Vamos avanzando en este invierno al sur del Continente haciendo frente a la emergencia sanitaria por la Covid-19. Esperamos que todos se encuentren a buen recaudo en sus hogares.

El confinamiento no detiene nuestra labor. Nos complace mucho poder hacerles llegar una nueva entrega del *Amtayiri*, en su tercer número. De este modo, estarán siempre al tanto de las actividades que venimos realizando.

Lastimosamente nuestra institución no puede abrir sus puertas al público hasta próximo aviso. Mientras tanto, hemos reforzado nuestras actividades de comunicación virtual. Parte de ello es este envío que esperamos les signifique una lectura agradable donde quiera que se encuentren.

Como saben, siempre pueden escribirnos con cualquier duda a:

archivodelapaz@gmail.com

Les responderemos con gusto.

IN MEMORIAM ROBERTO CHOQUE CANQUI (1942-2020)



El Archivo de La Paz recordará y protegerá el legado de uno de los fundadores de nuestra institución, colega historiador, archivista, docente y destacado investigador. Descansa en paz estimado Roberto.

Contenidos

| | | |
|-----|---|---|
| I | Espacio Archivo..... | 2 |
| II | Espacio Biblioteca..... | 3 |
| III | Espacio Laboratorios..... | 4 |
| IV | Espacio Dirección y Administración..... | 6 |
| V | Otras actividades..... | 9 |

Responsables de edición:

Juan Miguel Arroyo y Paola Revilla (docentes archivistas)

Colaboradores de contenido en este número:

Ramiro Fernández (Director del ALP)
Simón Cuba y Vannya Gómez García (docentes archivistas)
Nilda Callpa, Paola Villarroel, Noel Espinoza y Juan Marcelo Ticona (auxiliares)
Silvia Linares y Mauricio Herrera (Administrativos)

Diagramación:

Fabián Zalles (auxiliar)



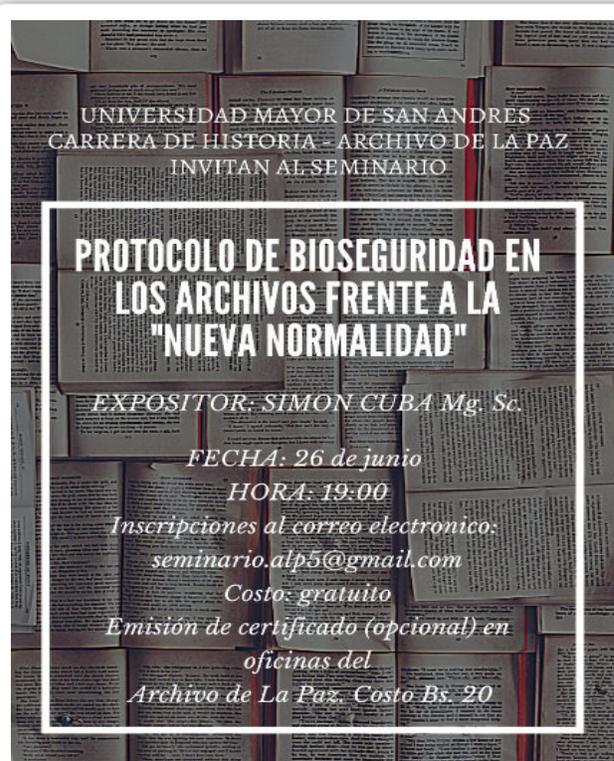
ESPACIO ARCHIVO

Seminario sobre protocolo de bioseguridad en los archivos frente a la “nueva normalidad”

Simon Cuba

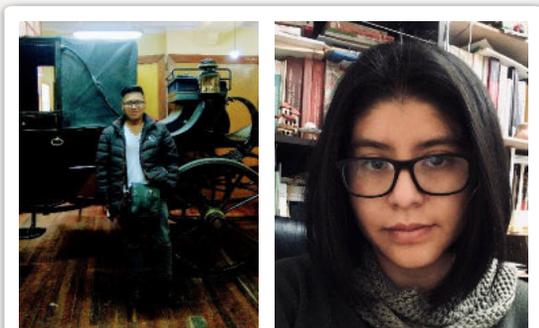
El Archivo La Paz, dentro del programa de educación continua, desarrolla cursos de capacitación con el objetivo de ir actualizando sobre archivística internacional. Dentro de esta línea de trabajo, el Área de Archivos del ALP del que soy responsable, propuso un seminario sobre protocolo de bioseguridad en los archivos frente a la “nueva normalidad”. El mismo tuvo lugar el día 26 de junio del presente año y fue dictado por mi persona. Se registraron 196 participantes, entre universitarios y profesionales del área de archivos de diferentes países. Todos ellos recibieron material de apoyo en diapositivas.

El seminario buscó y logró sensibilizar sobre el cuidado y protección que tiene que tener el archivista ante la posible reapertura de las fuentes de trabajo. Se proporcionó a los asistentes herramientas y conocimientos esenciales que la OMS difundió sobre la bioseguridad del archivista y de los en la coyuntura actual de la pandemia por la Covid- 19. La idea es que puedan ponerlos en práctica en el trabajo diario. El Archivo de La Paz continuará con este tipo de labores de difusión del conocimiento relacionados a la archivística.



Contamos con dos nuevos auxiliares de archivo

Fabián Zalles



Nuestros nuevos auxiliares: Noel Espinoza y Paola Villarroel

El pasado mes de julio hemos dado la bienvenida en nuestro equipo a dos nuevos auxiliares designados dentro de esta gestión para el Área de Archivo del Archivo de La Paz. Ellos son los jóvenes investigadores Paola A. Villarroel Oyanguren y Noel Wilder Espinoza Jallasi a quienes agradecemos la sensible apuesta en nuestra labor.

¡Éxito en el desempeño de sus funciones!

El confinamiento como un reto

Noel Espinoza y Paola Villarroel

El país y el mundo están afrontando una emergencia sanitaria debido a la pandemia. Todas las instancias se vieron afectadas por esta situación y el Archivo Histórico de La Paz (ALP) no es la excepción. Es en este contexto que nosotros nos sumamos al equipo de trabajo de esta entidad que se caracteriza por resguardar la memoria de nuestra sociedad. Como auxiliares, nos encontramos ante un gran reto: afrontar esta nueva realidad pensada desde nuestro trabajo en archivo. Surgen preguntas y reflexiones al respecto ¿cómo hacemos nuestro trabajo archivístico sin poder acceder al edificio?, ¿cuál es el rol del archivo en este contexto singular? y ¿de qué manera podemos seguir con las actividades desde las plataformas digitales?

Nos vimos en la necesidad de buscar alternativas para trabajar desde casa, manteniendo siempre en mente la función de servicio social del archivo. Una

de las primeras tareas asignadas por dirección fue la elaboración de un diagnóstico del Área de Archivo. Con este panorama podemos repensar los pendientes y retos identificados y proponer soluciones a corto y largo plazo. Ahora mismo nos encontramos dando continuidad a los trabajos emprendidos en meses pasados, aportando con ideas y nuevas perspectivas. Estamos sumando propuestas respecto a tareas para desarrollar en línea y cuando se retomen las actividades en las instalaciones, que esperemos sea pronto.

Es importante decir que no dejamos de lado aquellos proyectos y eventos que se irán llevando a cabo en las distintas plataformas a través de los canales oficiales de la institución, en los que esperamos nos acompañen. Nos sumamos motivados y esperanzados a esta nueva faceta de nuestro querido ALP.

ESPACIO BIBLIOTECA

Convocatoria a presentación de artículos para el Boletín Impreso del ALP

Vannya Gómez García

El Archivo de La Paz invita a participar del *Boletín del Archivo de La Paz N°36*. Estamos recibiendo artículos, ensayos y reseñas sobre los siguientes temas:

1. Teoría archivística.
2. Gestión documental.
3. Restauración documental y fotográfica.
4. Bibliotecas digitales.
5. Servicios bibliotecarios e información digital para usuarios.
6. Temas relacionados.

La fecha límite de presentación de propuestas es el **30 de agosto** de 2020. Se comunicará a los autores la aceptación o rechazo de los trabajos por parte del Comité Editorial hasta el **15 de septiembre** del presente año 2020. Cada autor recibirá 2 ejemplares del *Boletín* por su contribución.

Revisa más detalles de la convocatoria en el siguiente enlace:

https://drive.google.com/file/d/1TA7qk5AmZ7-pDJU9xmICMbnq3HMV-s4R/view?fbclid=IwAR35kqOxSjvlqaZSBgcfSWj_rnx4c hLzDWw1AJW1Bc3kV6qdlPJ2k1uxjNg

La Colección Fiesta Popular Paceña

Nilda Callpa

La cantidad de libros, fotografías, videos, CD, DVDs que existen en la Colección de Fiesta Popular Paceña es grande. El inventario está compuesto por un total de 215 libros. Los contenidos que abarcan los libros son variados: historia, cultura y literatura, entre otros. Durante los meses de junio y julio realizamos la verificación completa tanto digital como física de esta Colección Fiesta Popular Paceña a partir de la base de datos que disponemos en el Archivo de La Paz. Se pudo ver que existía algunos errores de inventariación que fueron subsanados y que a futuro, la búsqueda de nuestros usuarios sea más eficiente.



Parte de la Colección Fiesta Popular Paceña (ALP)

ESPACIO LABORATORIOS

El fondo fotográfico June Nash

Juan Miguel Arroyo



Fotografía que forma parte del Fondo June Nash (1970)
Archivo Fotográfico del ALP

La antropóloga estadounidense June Nash llegó a Bolivia en 1970 para realizar trabajo de campo en Llallagua, mina siglo XX en el Departamento de Potosí. La investigación estaba enfocada en los trabajadores mineros del estaño que dio como resultado la publicación del libro: *Comemos a las minas y las minas nos comen a nosotros* (2008). Los registros que Nash recopiló durante su estancia en Bolivia permanecieron en su archivo personal hasta el año 2014, cuando los documentos llegaron a la ciudad de La Paz.

El interés de la antropóloga por enviar a Bolivia la información generada y recolectada producto de la investigación de varios años, la llevó a investigar que archivo sería el más adecuado para recibir su documentación compuesta de fotografías positivas, negativos de 35mm, slides, cartas y notas de campo. Sinclair Thomson, amigo de June Nash, sugirió el Archivo de La Paz como lugar indicado para dejar la documentación. Es así que el año 2014 se realizó la primera donación de documentos en soporte de papel con información de tipo textual.

El año 2019 se realizó la última donación que, en esta ocasión, estaba conformada por documentos fotográficos analógicos entre negativos y positivos completando el importante acervo del trabajo de campo de Nash. Desafortunadamente la antropóloga y productora de esta falleció el año 2018 a los 91 años de edad.

Actualmente el área de archivo fotográfico del ALP desarrolla la investigación y el procesamiento archivístico de esta importante donación. Se comenzó realizando la descripción multinivel del fondo personal de la antropóloga. El objetivo del trabajo es completar la descripción normalizada a partir de la norma internacional (ISAD-G) a nivel de macro descripción llegando a la unidad documental simple y compuesta. El resultado de este primer acercamiento permitirá conformar el catálogo que a futuro será de gran ayuda para brindar el acceso de esta información a los usuarios, tarea primordial del Archivo de La Paz.



June Nash

Un breve retorno

Juan Marcelo Ticona



Detalle del Laboratorio de Digitalización del ALP

Nuestra institución ha permanecido cerrada durante varios meses debido al confinamiento obligatorio. Por este motivo, el Área de Laboratorios de Conservación y Digitalización se vio afectada en algunos proyectos planificados. A finales de junio y la primera semana de julio, creyendo que la emergencia sanitaria había* sido controlada, se intentó retomar las actividades en el Archivo de La Paz con las medidas de bioseguridad determinadas por la norma. Sin embargo, a mediados del mes de julio las actividades fueron nuevamente suspendidas hasta nuevo aviso por precaución.

En este tiempo, en coordinación con el Lic. Juan Miguel Arroyo iniciamos la capacitación para el manejo de los equipos de digitalización (cámara fotográfica, *scanner* y computadora). Gracias a esto, adquirimos conocimiento más amplio del tipo de *software* que manejamos y de los estándares de digitalización con los cuales se rige la institución.

A pesar de las dificultades relacionadas a la imposibilidad de ir a nuestras instalaciones, la capacitación teórica continuó. Nos concentramos en investigar sobre mejores métodos y formatos de digitalización adecuados para nuestro archivo. Nuestra idea es clara, acelerar el proceso de estabilización de los equipos y así estar preparados para retomar el servicio de digitalización. Nos interesa brindar todas las facilidades para que los investigadores nacionales y extranjeros puedan tener acceso a los documentos que resguarda el ALP sin arriesgar su salud ni la del personal del ALP. Esperamos volver pronto para ampliar los conocimientos adquiridos y brindar el servicio de digitalización a los usuarios y al personal de nuestro Archivo de La Paz.

ESPACIO INTERACCIÓN SOCIAL

Iniciamos con el ciclo mensual de “Juntuchas del Archivo de La Paz”

Paola Revilla



Afiche de la primera Juntucha

Estamos muy orgullosos de anunciar que el pasado miércoles 15 de julio, el Archivo de La Paz dio a conocer una nueva iniciativa denominada *Juntuchas del ALP*. Se trata de reuniones de conversación en formato de mesa redonda, entre autoridades universitarias, estudiantes e investigadores. Las *Juntuchas* buscan así potenciar el encuentro entre diferentes actores sociales y el trabajo conjunto sobre temas relacionados con nuestra institución y de cara a la sociedad.

La primera *Juntucha* tuvo como línea maestra el: “Diálogo con el Director”. Participaron, la MSc. María Eugenia Pareja T., Decana de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación; la Dra. Esther Aillón S., Directora de la Carrera de Historia; René Quisbert, Secretario Ejecutivo de la Carrera de Historia y Susana B. Grados Gorriti, Licenciada en Historia egresada de la UMSA e investigadora del ALP. El diálogo fue moderado por el Director del ALP, MSc. Ramiro Fernández Quisbert desde las 17: 00 p.m. y durante alrededor de 2 horas. El público pudo escuchar todo el conversatorio y escribir sus comentarios a través de *Zoom* y del *FaceLive* del ALP.

Una segunda *Juntucha* está prevista para el 17 de agosto. Se difundirá más información oportunamente a través de nuestras redes sociales. ¡Acompañennos!

Estrechando lazos con los estudiantes

Paola Revilla



Afiche de la Conferencia CEHIST-ALP

El pasado sábado 27 de julio, el Centro de Estudiantes “Unidos Por Historia” (2018-2020) en coordinación con el Archivo de La Paz llevaron adelante un encuentro sobre la: “Entrada Folklórica Universitaria”. Tras la gentil invitación del Secretario Ejecutivo, René Quisbert, el ALP apoyó gustoso con la transmisión y difusión del evento vía *Zoom* y *FaceLive*. El encuentro tuvo como objetivo principal rendir un homenaje a los 90 años del 25 de julio de 1930, efeméride de la conquista de la Autonomía Universitaria en Bolivia, y a los 30 años de la Fraternidad “Verdaderos Amantes del Pergamino”.

Participaron de la actividad el Dr. Fernando Cajías, docente de la UMSA y fundador de la Entrada Folklórica Universitaria; el MSc Ramiro Fernández, Director del ALP; el MSc Simón Cuba, Responsable del Área de Archivo del ALP; Ariel Mercado, Director del Ballet Folklórico de la UMSA; Pedro Aguilar Rey, miembro fundador de la Fraternidad Saya Afroboliviana de Humanidades de la Carrera de Turismo y Verónica S. Colque, Consejera Facultativa-Carrera de Historia (UMSA). El encuentro fue moderado por René Quisbert a quien agradecemos el habernos invitado a ser parte de este encuentro.

ESPACIO DIRECCIÓN Y ADMINISTRATIVOS

Plan de contingencia del ALP

Ramiro Fernández

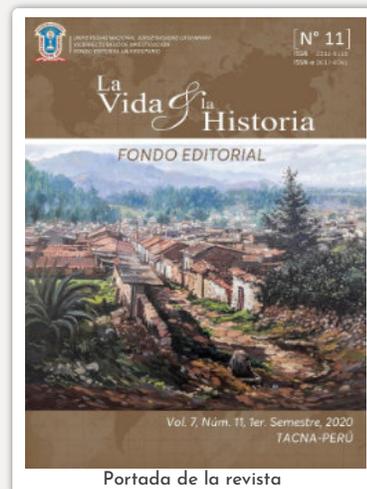
Luego de un largo trabajo de equipo, el día 6 de julio del presente año fue aprobado el Plan de Contingencia del Archivo de La Paz para enfrentar la Covid-19 en el Honorable Consejo de la Carrera de Historia. El día 23 de julio, el mismo fue aprobado por el Honorable Consejo Facultativo de la Universidad Mayor de San Andrés.

El plan sigue normativa internacional y recomendaciones de la UNESCO, la OMS y la OPS para la manipulación de documentos y libros en los archivos y bibliotecas, aplicando distintas medidas de bioseguridad. Estas medidas permitirán que se proteja la salud de los usuarios y personal del ALP durante su trabajo en nuestros ambientes. Seguimos avanzando a pesar de la crisis sanitaria, siempre al servicio de nuestra comunidad.

Conferencia virtual y publicación

Ramiro Fernández

Gracias a la Invitación del Director de Edición de la revista científica *La vida & la Historia*, Dr. Oscar Panty Neyra, del Departamento de Historia, de la Universidad Jorge Basadre de Perú Tacna, el Director del ALP dio, el pasado 7 de julio, una conferencia titulada: “El discurso intelectual anti-indio en la prensa boliviana a mediados del siglo XX”. Ella versa sobre un artículo de su autoría aparecido en el volumen 7, nº 11 de esta prestigiosa revista del país hermano.



Portada de la revista

Sistema de Capacitación de Personal del Archivo de La Paz

Ramiro Fernández

El pasado mes de julio ha comenzado a funcionar el Sistema de Capacitación de Personal del Archivo de La Paz (SCP). Iniciamos con el primer curso-taller titulado: “Diagnóstico global de las bases de datos del Archivo de La Paz”. De él participaron todos los miembros del equipo del Archivo, director, docentes, auxiliares y administrativos. Estas reuniones se realizarán quincenalmente de forma virtual hasta poder reunirnos en persona.

Trabajando en la administración durante la cuarentena



Los primeros días fueron como vacaciones. Con el pasar del tiempo se volvió desesperante no poder ir a la oficina, no ver a los compañeros. Luego nos asignaron algunos días para ir, fue mucha tensión para mí ya que el tiempo de media jornada parecía no alcanzar. Gradualmente empezamos a coordinar el trabajo vía *online*. Ahora trabajamos de forma coordinada con nuestro jefe y los compañeros de la unidad. Siendo franca, lo que no me gusta de este tipo de trabajo es el de estar pendiente del celular, tener que vivir pendiente de un aparato. Prefiero trabajar de manera presencial, conversar y ver los gestos que hacen los demás, la actitud del otro. Extraño mi café de la mañana. Deseo volver a mi oficina, mi segundo hogar, muy pronto.

Silvia Linares, responsable de secretaría

Como encargado de portería y ni bien tuve noticia del problema de la pandemia por Covid-19 he tomado todas las medidas necesarias de bioseguridad a mi alcance en el Archivo de La Paz mientras estuve allá. Me he preocupado por desinfectar todas las áreas de trabajo antes y después de las actividades diarias. Hemos podido poner a disposición accesorios de desinfección como pediluvios, lavamanos, alcohol en gel, entre otros, para que las personas que ingresen a nuestros espacios no corran riesgos de infección. Estamos encaminando más opciones para mejorar los protocolos de bioseguridad.

Mauricio Herrera, responsable de mensajería y portería



OTRAS ACTIVIDADES

Aniversario 49 del Archivo de La Paz

Fabián Zalles



El 15 de junio de esta gestión estuvimos de aniversario, pues recordamos la emisión del Decreto Supremo 9777 de 1971 que establece la creación de nuestra institución. Sin embargo, la génesis de nuestro archivo histórico se remonta a meses previos, cuando nuestro principal fundador, Alberto Crespo Rodas, junto a estudiantes de la Carrera de Historia rescataron cerca de veinte toneladas de documentación colonial a punto de ser destinada a una fábrica de cartón que se encontraban en el depósito de la Corte Superior de Distrito. La época en que se fundó el Archivo de La Paz estuvo marcada por una coyuntura de convulsión política que implicó varios desafíos.

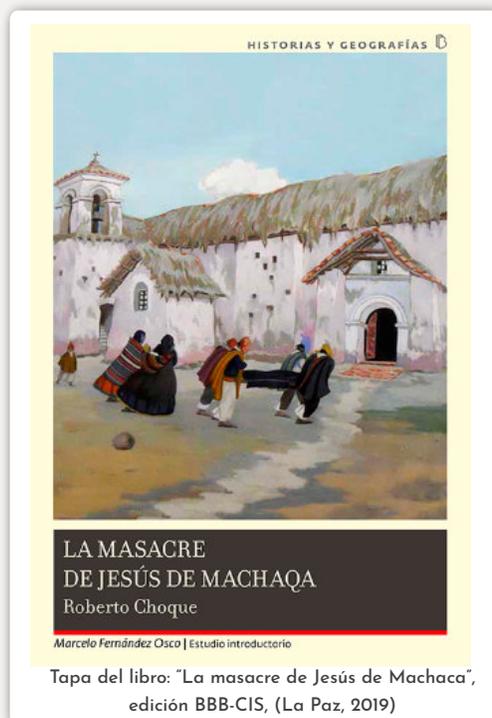
Hemos logrado consolidarnos en un importante repositorio de nuestra memoria nacional y departamental. Somos una institución de servicio público y de investigación que tras cuarenta y nueve años de vida, no deja de plantearse nuevos desafíos. Hoy, reafirmamos nuestro compromiso con el patrimonio boliviano. Brindamos homenaje a nuestros fundadores y saludamos a los docentes, estudiantes, profesionales y administrativos que a lo largo de este tiempo ayudaron en la consolidación del Archivo de La Paz.

Si bien la coyuntura actual nos impide celebrar en persona, pondremos el mayor empeño para recibir nuestras bodas de oro el año 2021.

¡Felicidades a todos!

En memoria de Roberto Choque Canqui (1942-2020)

Fabián Zalles



El 18 de julio nos entristeció la noticia del fallecimiento del historiador Roberto Choque Canqui.

Don Roberto fue uno de los fundadores y ex director de nuestro repositorio. Contribuyó a la formación de nuevos historiadores como docente de la Carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés y asesoró a varios investigadores incluso ya alejado de las aulas. Además, fue viceministro de Descolonización entre los años 2009 y 2010.

Entre sus trabajos destacan aquellos dedicados a la investigación y reflexión sobre levantamientos indígenas en Bolivia. Uno de sus libros más destacados, *La masacre de Jesús de Machaca*,

aparecido por primera vez el año 1986, fue reeditado para formar parte de las 200 obras de la Biblioteca del Bicentenario de Bolivia el año 2019.

Queremos estampar en nuestro boletín un modesto homenaje a su trabajo, fundamental para preservar la memoria de los pueblos y naciones indígenas que permiten la mejor comprensión de nuestra diversidad como sociedad y nación. Les recordamos que gran parte de sus investigaciones se encuentran resguardadas en nuestra biblioteca especializada y que estarán disponibles para consulta una vez podamos restablecer nuestros servicios.



Av. 6 de agosto N° 2080, Casa Montes, planta baja
Zona Sopocachi
Teléfono: (591) 2-2441416
Correo electrónico: archivodelapaz@gmail.com
La Paz-Bolivia